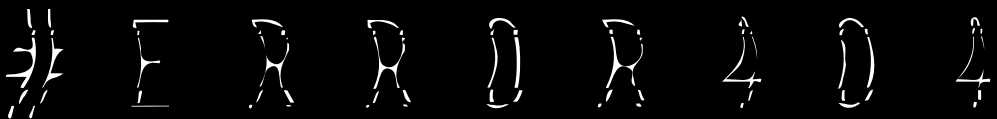
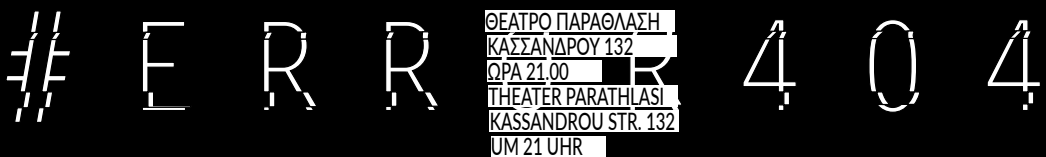
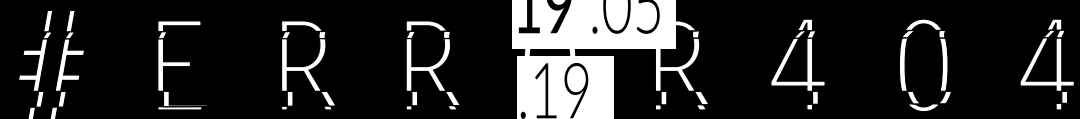
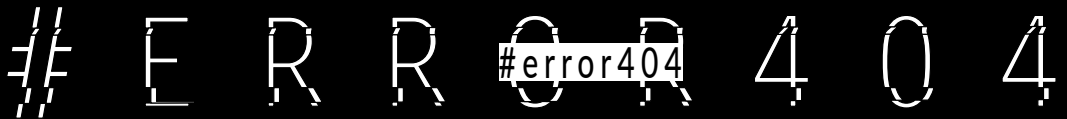
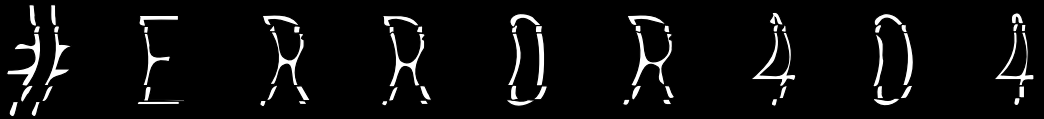
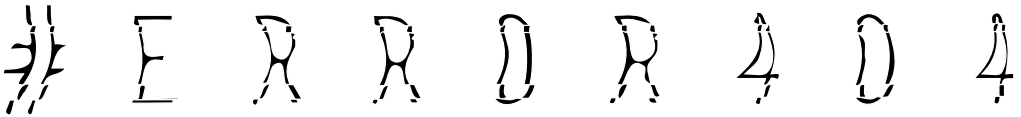


Η Θεατρική Ομάδα του Τμήματος Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας του ΑΠΘ παρουσιάζει \*\*\*\*\* Die Theater-AG der Abteilung für Deutsche Sprache & Philologie der Aristoteles Universität Thessaloniki präsentiert \*\* #error404 \*\*



## #ERROR404

**error404**, Το μήνυμα σφάλματος 404 ή "**Not Found**" (Δεν Βρέθηκε) είναι ένας κωδικός απάντησης του πρωτοκόλλου http, που δείχνει ότι ο πελάτης ήταν σε θέση να επικοινωνήσει με τον διακομιστή, αλλά ο διακομιστής δεν μπόρεσε να βρει ό,τι ζητήθηκε. Στο μήνυμα σφάλματος 404 υποδηλώνεται πως η σελίδα που ζητήθηκε μπορεί να είναι διαθέσιμη και πάλι στο μέλλον.



Η φετινή παράσταση της θεατρικής ομάδας του Τμήματος Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας φέρει τον τίτλο «Error404». Η θεατρική ομάδα που αποτελείται από 18 άτομα, παρουσιάζει ένα θεατρικό κολλάζ από σύγχρονα γερμανικά κείμενα. Το θέμα της φετινής παράστασης είναι οι διάφορες μορφές βίας και εξουσίας. Η κυριαρχία του χρήματος, η κατάχρηση της εξουσίας: Μια κοινωνία, η οποία βάζει ταμπέλες και απορρίπτει το διαφορετικό. Μια κοινωνία που δημιουργεί στερεότυπα και περιθωριοποιεί τους ανθρώπους της. Μια κοινωνία που οδηγεί σε σεξουαλική καταπίεση και παράγει ενδοοικογενειακή βία. Το προσωπικό εξαρτάται από το κοινωνικό. Το προσωπικό είναι πολιτικό.

Πληκτρολογήστε: *Ελευθερία της έκφρασης, σεξουαλική απελευθέρωση, ίσες ευκαιρίες, ισότιμη αντιμετώπιση, ανθρώπινα δικαιώματα...*

Η σελίδα που ζητήσατε δεν βρέθηκε, ERROR404.

Θεατρική Ομάδα 2019

## ΟΔΗΓΟΣ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗΣ

### 1. Μάρτιν Χέκμανς

*Wir sind viele und reiten ohne Pferd I - Kapitalismus [Είμαστε πολλοί και υπεύουμε δίχως άλογο - Καπιταλισμός]*

Παγκόσμια Πρώτη: 2012, Στουτγκάρδη

Το κείμενο του Heckmanns αναφέρεται στα κοινωνικά και οικονομικά αδιέξοδα και χρησιμοποιείται συνδυετικά στο έργο μας. Η οικολογική καταστροφή βρίσκεται προ των πυλών και το μέλλον αντί να μας ελευθερώνει, μας σκλαβώνει οικονομικά. Όλη αυτή η οικονομική και κοινωνική βία επιδρά στην καθημερινότητά μας.

### 2. Ζιμπίλε Μπέργκ

*Wonderland Ave. [Λεωφόρος Η Χώρα των Θαυμάτων]*

Παγκόσμια Πρώτη: 2018, Βιέννη

Ο άνθρωπος - θεός που έχει καταφέρει να δουλεύουν γι' αυτόν οι μηχανές, ο Homo Deus, βρίσκεται σε αδιέξοδο, εφόσον οι μηχανές έχουν πάρει το πάνω χέρι. Το ερώτημα είναι, ποιος έχει πλέον την εξουσία... ο άνθρωπος ή οι μηχανές;

### 3. Μάρτιν Χέκμανς

*Wir sind viele und reiten ohne Pferd II - der Esel [Είμαστε πολλοί και υπεύουμε δίχως άλογο - Ο γάιδαρος]*

Παγκόσμια Πρώτη: 2012, Στουτγκάρδη

Το παραμύθι με τον γάιδαρο ή πώς να κερδίσετε λεφτά από έναν ψόφιο γάιδαρο.

### 4. Φέρντιναντ Σμάλτς

*Jedermann (stirbt) [Ο Καθένας (πεθαίνει)]*

Παγκόσμια Πρώτη: 2018, Βιέννη

Ο αλαζόνας, άπληστος και πάμπλουτος Καθένας συναντά τον Μαμωνά, τον θεό του χρήματος και έρχεται αντιμέτωπος με μια σκληρή πραγματικότητα, τον θάνατο.

### 5. Μάρτιν Χέκμανς

*Wir sind viele und reiten ohne Pferd III - Täter oder Opfer [Είμαστε πολλοί και υπεύουμε δίχως άλογο - Θύτης ή θύμα]*

Παγκόσμια Πρώτη: 2012, Στουτγκάρδη

Ο καθένας θα μπορούσε να είναι θύμα ή θύτης. Το θέμα είναι, εσύ τι επιλέγεις;

### 6. Τόμας Μέλλε

*Versetzung [Η μετάθεση]*

Παγκόσμια Πρώτη: 2017, Βερολίνο

Η καθηγήτρια Ρουπ λόγω της ψυχικής της ασθένειας, πέφτει θύμα διακρίσεων στο σχολείο, στο οποίο εργάζεται. Πώς αντιδρούν η διευθύντρια του σχολείου, κυρία Σουτς, και οι γονείς;

### **7. Μάρτιν Χέκμανς**

*Wir sind viele und reiten ohne Pferd IV – Das Geschlecht* [Είμαστε πολλοί και υπεύουμε δίχως άλογο – Το φύλο]

Παγκόσμια Πρώτη: 2012, Στουτγκάρδη

Είναι το φύλο μια κοινωνική κατασκευή;

### **8. Ιμπραήμ Αμίρ**

*Homohalal* [Χομοχαλάλ]

Παγκόσμια Πρώτη: 2017, Δρέσδη

Μπαμπά είμαι γκέι. Μαμά είμαι λεσβία.

Πως αντιδρούν οι γονείς;

### **9. Νίνα Ρέιν**

*Konsens* [Συναίνεση]

Παγκόσμια Πρώτη: 2018, Κάσελ

Δύο γυναίκες. Ένας άντρας, θύτης και θύμα συγχρόνως. Συνουσία, με ή χωρίς συναίνεση.

### **10. Τόμας Μέλλε**

*Bilder von uns* [Εικόνες από μας]

Παγκόσμια Πρώτη: 2016, Βόννη

Εικόνες από την παιδική ηλικία... Όνειρο ή εφιάλτης;

### **11. Γιάντε Γιάζμιν Έντερ**

*Kartonage* [Χαρτόκουτο]

Παγκόσμια Πρώτη: 2017, Βιέννη

Ένας πατέρας έχει τον απόλυτο έλεγχο. Μια οικογένεια, στο έλεος του. Η κατάσταση όμως αλλάζει. Γιατί η βία φέρνει βία.

### **14. Μάρτιν Χέκμανς**

*Wir sind viele und reiten ohne Pferd V – Finale* [Είμαστε πολλοί και υπεύουμε δίχως άλογο – Φινάλε]

Παγκόσμια Πρώτη: 2012, Στουτγκάρδη

Είμαστε ένα κοινωνικό γλυπτό. Είμαστε ένα κίνημα έστω κι αν στεκόμαστε.

## Συντελεστές και Ερμηνευτές

**Σκηνοθεσία και επιμέλεια:** Κατερίνα Ζάχου

**Βοηθός Σκηνοθέτη:** Βασούλα Μακρή

**Επιμέλεια μετάφρασης - υπερτιτλισμός:** Σταυρούλα Τσιάρα

**Λήψη βίντεο - φωτογραφία:** Γιώργος Φλέγγας

**Χειρισμός κονσόλας ήχου:** Βικτώρια Πέτσιου, Σιλβάνα Ότσκα

**Φωτισμός:** Studio Παράθλαση

**Μακιγιάζ:** Γεωργία Κοκκινίδου, Νικολέτα Χιρπιλίδου, Κατερίνα Γελαδάρη

**Υποβολείς:** Ευμορφία Σιδηροπούλου, Χρυσούλα Κυριαζή

**Επιμέλεια προγράμματος:** Θεατρική Ομάδα 2019

**Είμαστε πολλοί και υπεύουμε δίχως άλογο - Καπιταλισμός**

Αφηγητές: Σταυρούλα Λίντα Χύτη, Όλγα Γιάννη, Ελένη Διαμαντίδη

**Λεωφόρος Η Χώρα των Θαυμάτων**

Άτομο: Σιλβάνα Ότσκα

Μηχανές: Μαρία Πατέλη, Δέσποινα Αραμπατζή, Ελένη Διαμαντίδη, Όλγα Γιάννη,

Σταυρούλα Λίντα Χύτη

**Είμαστε πολλοί και υπεύουμε δίχως άλογο - Ο γάιδαρος**

Αφηγητές: Σταυρούλα Λίντα Χύτη, Όλγα Γιάννη

**Ο Καθένας (πεθαίνει)**

Καθένας: Δέσποινα Αραμπατζή

Μαμωνάς: Χρυσούλα Κυριαζή

Διαβολικά καλή κοινωνία: Λίντα Χύτη, Όλγα Γιάννη

**Είμαστε πολλοί και υπεύουμε δίχως άλογο - Θύτης ή θύμα**

Αφηγητές: Κωνσταντίνα Γεροθανάση, Δωροθέα Δρούγα

**Η μετάθεση**

Δασκάλα: Ζωή Τσαούση

Διευθύντρια: Βικτώρια Πέτσιου

Γονείς: Κωνσταντίνα Γεροθανάση, Δωροθέα Δρούγα, Αναστασία Ζήση, Μερόπη Αμπατζή

**Είμαστε πολλοί και υπεύουμε δίχως άλογο - Το φύλο**

Αφηγητές: Νίκος Ροκκάς, Μαρία Πατέλη

## Χομογαλάλ

Γιος: Νίκος Ροκκάς

Κόρη: Μαρία Πατέλη

Πατέρας: Στέφανος Τριάντης

Μητέρα: Κατερίνα Μαυρίδου

## Συναίνεση

Έντουαρντ: Νίκος Ροκκάς

Κίττυ: Ευμορφία Σιδηροπούλου

Γκέουλ: Φωτεινή Τερζίδου

## Εικόνες από μας

Χορός: Ελένη Διαμαντίδη, Κωνσταντίνα Γεροθανάση, Κατερίνα Μαυρίδου, Δωροθέα Δρούγα

## Χαρτόκουτο

Βέρνερ: Στέφανος Τριάντης

Χίλντε: Αναστασία Ζήση

Ροζαλί: Μερόπη

## Είμαστε πολλοί και ιππεύουμε δίχως άλογο - Φινάλε

Όλη η θεατρική ομάδα

---

**Η ομάδα του Τμήματος Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας του ΑΠΘ**, έχοντας σαν υλικό θεατρικά έργα σύγχρονων συγγραφέων, προσπαθεί να φέρει τους φοιτητές και τις φοιτήτριες του Τμήματος καθώς και το κοινό της Θεσσαλονίκης σε επαφή με τη γερμανική λογοτεχνία και τον γερμανικό πολιτισμό μέσω των θεατρικών έργων που ανεβάζει ήδη από το 1989/1990.

Ενδεικτικά αναφέρονται τα θεατρικά έργα: *Goldener Oktober* της Elfriede Müller, *Minna von Barnhelm* του Gotthold Ephraim Lessing, *Ο Ασχημος* του Marius von Mayenburg, το κολλάζ έργων του Bertolt Brecht *Τι κοιτάτε θέατρο είναι! Ένα βράδυ με τον Μπρεχτ*, *Dr. med. Hiob Prätorius* του Curt Goetz, το κολλάζ έργων του Friedrich Dürrenmatt *Play Dürrenmatt* καθώς και οι παραστάσεις *Η ανθρώπινη αξιοπρέπεια είναι απαραβίαστη* το 2014, *Σύνορα* το 2015, *Χρήμα Α.Ε.* το 2017 και *Εκτός Εαυτού* το 2018 που αποτελούνται από αποσπάσματα σύγχρονων θεατρικών και κυρίως γερμανόφωνων έργων.

Από το 2009 τα θεατρικά ανεβαίνουν με ελληνικούς υπέρτιτλους.

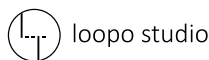
Το ιστορικό της ομάδας βρίσκεται στον σύνδεσμο:

<http://www.del.auth.gr/el/tmhma/drastiriotites/theater-ag>

<http://www.del.auth.gr/el/parastaseis-theatrikis-omadas>

## Ευχαριστούμε:

- Τον **Άρη Καλόγηρο** και το **Goethe-Institut Thessaloniki**.
- Τη **Βιβλιοθήκη** του Τμήματος Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας του ΑΠΘ.
- Το **Studio Παράθλαση** που μας παραχώρησε τον χώρο για τις πρόβες και τις παραστάσεις και ιδιαίτερα τους **Μόνα Κιτσοπούλου** και **Γιώργο Γκασνάκη**.
- Την **Βασούλα Μακρή** για τη βοήθειά της.
- Την **Σταυρούλα Τσιάρα** για την επιμέλεια μετάφρασης των κειμένων και τον υπερτιτλισμό.
- Το **Νεανικό Πλάνο** για την παραχώρηση του προγράμματος υπερτιτλισμού.
- Την **Μαίτα Χατζηωαννίδου** για την αφίσα.
- Τον **Γιώργο Φλέγγα** για το βίντεο και τις φωτογραφίες.
- Την **Γεωργία Κοκκινίδου**, την **Κατερίνα Γελαδάρη** και τη **Νικολέττα Χιρπιλίδου** και την εταιρεία **OPHRYS** για την αυτονόητη βοήθειά τους στο μακιγιάζ.
- Την **Αμαλία Κοντογιάννη** για την ξενάγηση στο Βασιλικό Θέατρο Θεσσαλονίκης.
- Την **Περούζ Κασπαριάν** και όλους όσους βοήθησαν ν' ανέβει η παράσταση!

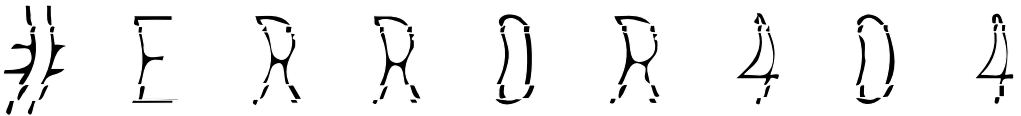


**Picture Deal**

The Art of Making Motion Pictures

## #ERROR404

Die Fehlermeldung „**HTTP Error 404**“ bedeutet, dass die von Ihnen angeforderte Internetseite nicht auf dem Server zu finden ist. Dies bedeutet, dass die Seite entweder entfernt oder auf eine andere URL verschoben wurde. Also: Die gewünschte Webseite existiert nicht unter der angegebenen URL.



Die diesjährige Aufführung der Theater AG der Abteilung für Deutsche Sprache und Philologie trägt den Titel #ERROR404. Die Theater AG, die dieses Jahr aus 18 StudentInnen besteht, präsentiert eine Collage aus zeitgenössischen, deutschsprachigen Theaterstücken. #ERROR404 zeigt die unterschiedlichen Gewaltarten sowie die verschiedenen Formen von Macht. Die Dominanz des Geldes, der Machtmissbrauch von Menschen; eine Gesellschaft, die den Menschen abstempelt und alles ablehnt, was ihr nicht passt. Eine Gesellschaft, die Stereotypen aufbaut und Menschen diskriminiert. Eine Gesellschaft, die den Menschen zur sexuellen Unterdrückung führt und häusliche Gewalt zulässt. Das Private ist politisch. Tippen Sie *Meinungsfreiheit, sexuelle Befreiung, Chancengleichheit, gleichwertige Lebensverhältnisse, Menschenrechte...* ERROR404: Seite nicht gefunden - Page not found.

Theater AG 2019



## SZENEFOLGE

### **1. Martin Heckmanns**

#### ***Wir sind viele und reiten ohne Pferd I – Kapitalismus***

UA: 2012, Stuttgart

Heckmanns Theaterstück handelt von ausweglosen sozialen und ökonomischen Situationen und wird als Zwischenstück in unserer Aufführung benutzt. Die ökologische Zerstörung steht vor der Tür und die Zukunft setzt uns finanziell unter Druck, statt uns zu befreien. Diese sozialökonomische Gewalt beeinflusst unseren Alltag.

### **2. Sibylle Berg**

#### ***Wonderland Ave.***

UA: 2018, Wien

Der Mensch-Gott hat es geschafft. Die Maschinen arbeiten für ihn. Homo Deus befindet sich in einer Sackgasse: die Maschinen haben die Oberhand übernommen. Die Frage ist: Wer hat jetzt die Macht: Der Mensch oder die Maschinen?

### **3. Martin Heckmanns**

#### ***Wir sind viele und reiten ohne Pferd II – Der Esel***

UA: 2012, Stuttgart

Das Märchen mit dem Esel oder wie man mit einem toten Esel Geld verdienen kann.

### **4. Ferdinand Schmalz**

#### ***Jedermann (stirbt)***

UA: 2018, Wien

Der arrogante, gierige und steinreiche Jedermann trifft Mammon, den Gott des Geldes. Jedermann wird mit der harten Realität konfrontiert, dem Tod.

### **5. Martin Heckmanns**

#### ***Wir sind viele und reiten ohne Pferd III – Täter oder Opfer***

UA: 2012, Stuttgart

Jeder könnte Täter oder Opfer sein. Die Frage ist: Wofür entscheidest du dich?

### **6. Thomas Melle**

#### ***Versetzung***

UA: 2017, Berlin

Frau Rupp wird wegen ihrer psychischen Krankheit zum Diskriminierungsopfer in der Schule, wo sie arbeitet. Wie reagieren darauf die Schulleiterin, Frau Schütz, und die Eltern?

## **7. Martin Heckmanns**

***Wir sind viele und reiten ohne Pferd IV - Das Geschlecht***

UA: 2012, Stuttgart

Ist das Geschlecht eine soziale Konstruktion?

## **8. Ibrahim Amir**

***Homohalal***

UA: 2017, Dresden

*Papa, ich bin Schwul. Mama, ich bin lesbisch.*

Wie gehen Eltern damit um?

## **9. Nina Raine**

***Konsens***

UA: 2018, Kassel

Zwei Frauen. Ein Mann, Opfer und Täter gleichzeitig. Geschlechtsverkehr mit oder ohne Konsens.

## **10. Thomas Melle**

***Bilder von uns***

UA: 2016, Bonn

Bilder von unserer Kindheit. Traum oder Alptraum?

## **11. Yande Yasemin Önder**

***Kartonage***

UA: 2017, Wien

Ein Vater hat die absolute Kontrolle. Die Familie ist ihm unterworfen. Doch die Situation ändert sich. Denn Gewalt bringt Gewalt.

## **12. Martin Heckmanns**

***Wir sind viele und reiten ohne Pferd V - Finale***

UA: 2012, Stuttgart

Wir sind eine soziale Plastik. Wir sind eine Bewegung, auch wenn wir stehen.

## Darsteller und Mitwirkende

**Leitung und Regie:** Katerina Zachu

**Regieassistentin:** Vasoula Makri

**Übersetzungslektorat – Übertitelung:** Stavroula Tsiara

**Plakatdesign:** Maita Chatziioannidou

**Videoaufnahme – Fotos:** Giorgos Fleggas

**Beleuchtung:** Studio Parathlasi

**Musik:** Viktoria Petsiou, Silvana Ocka

**Maske:** Georgia Kokkinidou, Nikoleta Hirpilidou, Katerina Geladari

**Auswahl und schriftliche Bearbeitung des Stückes:** Theater AG 2018-2019

**Souffleusen:** Evmorfia Sidiropoulou, Chrysoula Kyriazi

**Programmerstellung:** Theater AG 2018-2019

### **Wir sind viele und reiten ohne Pferd**

Erzähler: Stavroula Linda Chyti, Olga Gianni, Eleni Diamantidi

### **Wonderland Avenue**

Person: Silvana Ocka

Maschinen: Maria Pateli, Despina Arampatzi, Eleni Diamantidi, Olga Gianni, Stavroula Linda Chyti

### **Wir sind viele und reiten ohne Pferd**

Erzähler: Stavroula Linda Chyti, Olga Gianni

### **Jedermann (stirbt)**

Jedermann: Despina Arampatzi

Mamon: Chryroula Kyriazi

Teuflich gute Gesellschaft: Linda Chyti

### **Wir sind viele und reiten ohne Pferd – Versetzung**

Erzähler: Konstantina Gerothanasi, Dorothea Drouga

### **Versetzung**

Lehrerin: Zoi Tsaousi

Direktorin: Viktoria Petsiou

Eltern: Konstantina Gerothanasi, Dorothea Drouga, Anastasia Zisi, Meropi Ampatzi

### **Wir sind viele und reiten ohne Pferd**

Erzähler: Nikos Rokkas, Maria Pateli

## **Homohalal**

Sohn: Nikos Rokkas

Tochter: Maria Pateli

Vater: Stefanos Triantis

Mutter: Katerina Mauridou

## **Konesns**

Edward: Nikos Rokkas

Kitty: Evmorfia Sidiropoulou

Gaylee: Fotini Terzidou

## **Bilder von uns**

Chor: Eleni Diamantidi, Konstantina Gerothanasi, Katerina Mauridou, Dorothea Drouga

## **Kartonage**

Werner: Stefanos Triantis

Hilde: Anastasia Zisi

Rosalie: Meropi Ampatzi

## **Wir sind viele und reiten ohne Pferd**

Theater AG

---

Die Theatergruppe der Abteilung für Deutsche Sprache & Philologie der Aristoteles Universität Thessaloniki wurde 1989/90 gegründet und stellt einen Versuch dar, Studierende und Publikum mithilfe von Theaterstücken zeitgenössischer Schriftsteller näher zu bringen und den Kontakt mit der deutschen Kultur- und Literaturszene zu pflegen.

Manche von den aufgeführten Theaterstücken: *Goldener Oktober* von Elfriede Müller, *Minna von Barnhelm* von Gotthold Ephraim Lessing, *Der Hässliche* von Marius von Mayenburg, die Bertolt-Brecht-Collage *Glottz nicht so Romantisch! Brecht intensiv, Dr. med. Hiob Prätorius* von Curt Goetz und die Friedrich-Dürrenmatt-Collage *Play Dürrenmatt*. Die Aufführungen *Die Würde des Menschen ist unantastbar* 2014, *Grenzen* 2015, wie auch *GELD AG* 2017 und *Durchgedreht* 2018 bestehen aus Ausschnitten zeitgenössischer europäischer und hauptsächlich deutschsprachiger Texte.

Seit 2009 werden die Theaterstücke mit Übertiteln versehen.

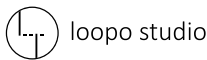
Ein Überblick über die Geschichte der Theater-AG ist unter folgendem Link zu finden:

<http://www.del.auth.gr/de/abteilung/aktivitaten/theater-ag>

<http://www.del.auth.gr/de/auffuehrungen>

## Wir danken:

- **Aris Kalogiros** und dem **Goethe-Institut Thessaloniki**.
- der **Bibliothek** der Abteilung für Deutsche Sprache und Philologie der Aristoteles Universität Thessaloniki.
- dem **Studio Parathlasi**, das uns das Theater für unsere Proben und Aufführungen bereitgestellt hat und besonders **Mona Kitsopoulou** und **Giorgos Gasnakis**.
- **Vasoula Makri** für ihren Einsatz.
- **Stavroula Tsiara** für das Übersetzungslektorat und die Übertitelung.
- **Neaniko Plano** für das Übertitelungsprogramm.
- **Maita Chatziioannidou** für das Plakatdesign.
- **Giorgos Fleggas** für die Videoaufnahme des Stücks und die Fotos.
- **Georgia Kokkinidou, Katerina Geladari, Nikoletta Hirpolidou** und das Unternehmen **OPHRYS** für ihre selbstlose Hilfe beim Makeup.
- **Amalia Kontogianni** für die Führung durch das Vassiliko Theater Thessaloniki.
- **Peruz Kasparian** und **allen**, die dazu beigetragen haben, das Stück auf die Bühne zu bringen!



**Picture Deal**

The Art of Making Motion Pictures

Η Θεατρική Ομάδα του Τμήματος Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας σας προσκαλεί:



Θέατρο Παράθλαση  
Κασσάνδρου 132

20 | 21 | 22 Μαΐου 2011  
Ώρα: 21.00

Abteilung für Deutsche Sprache und Philologie der Universität Wien

50 Jahre an der Universität Wien

ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΜΕΣΣΑΚΟΠΟΥΛΟΣ  
ΘΕΑΤΡΟ ΠΑΡΑΘΛΑΣΗ - ΠΕΡΙΣΤΕΡΙΑ & ΜΑΚΡΗΣ 146  
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΚΑΤΑΡΤΙΣΕΩΝ ΣΤΕΦΑΝΟΣ ΕΛΕΚΤΡΑΚΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΤΟ ΓΕΡΜΑΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ

Η θεατρική ομάδα του τμήματος Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας παρουσιάζει:  
Die „Theater AG“ der Abteilung für Deutsche Sprache und Philologie präsentiert:

# GRENZEN ΣΥΝΟΡΑ

[ με ελληνικούς υπέρτιτλους ]  
[ mit griechischen Übertiteln ]

5, 6, 7 | 06 | 2015  
Θέατρο Παράθλαση Theater Parathlasi  
Κασσάνδρου 132 Kassandrou Str. 132  
ώρα 21.00 um 21 Uhr




Η ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΟΜΑΔΑ  
 ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΓΕΡΜΑΝΙΚΗΣ  
 ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ ΤΟΥ ΑΕΠΣ  
 ΣΑΣ ΠΡΟΚΑΛΕΙ ΣΤΗΝ ΠΑΡΑΒΑΣΗ



**GELD AG**  
**ΧΡΗΜΑ Α.Ε.**

ΘΕΑΤΡΟ ΠΑΡΑΒΑΣΗ  
 PARATHLASH THEATER  
 ΚΑΣΣΑΝΔΡΟΥ 132  
 ΚΑΣΣΑΝΔΡΟΥ 132  
 26, 27, 28.05.2017  
 21.00

ΜΕ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥΣ ΥΠΕΡΤΙΤΛΟΥΣ  
 MIT GRIECHISCHEN ÜBERTITELN

Η ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΟΜΑΔΑ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΓΕΡΜΑΝΙΚΗΣ  
 ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΕΙ:  
 DIE THEATER-AG DER ABTEILUNG FÜR DEUTSCHE  
 SPRACHE UND PHILOGIE PRÄSENTIERT:

ΜΕ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥΣ ΥΠΕΡΤΙΤΛΟΥΣ  
 MIT GRIECHISCHEN ÜBERTITELN

durchgedreh

εκτός  
 εαυτού

18,  
 19,  
 20.  
 05.18  
 21:00

ΘΕΑΤΡΟ ΠΑΡΑΒΑΣΗ  
 ΚΑΣΣΑΝΔΡΟΥ 132  
 PARATHLASH THEATER  
 ΚΑΣΣΑΝΔΡΟΥ 132

Institut  
 für Angewandte  
 Linguistik  
 Abteilung  
 für Deutsche Sprache  
 und Philologie

ΑΝΕΤΟΧΟ ΚΑΙ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΟ ΜΕΣΟΧΡΟΝΟ  
 ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΠΟΥΔΩΝ ΓΙΑ ΕΛΛΗΝΟΦΩΝΟΥΣ  
 ΚΑΙ ΑΝΕΤΟΧΟ ΚΑΙ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΟ ΜΕΣΟΧΡΟΝΟ  
 ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΠΟΥΔΩΝ ΓΙΑ ΕΛΛΗΝΟΦΩΝΟΥΣ ΚΑΙ  
 ΑΝΕΤΟΧΟ ΚΑΙ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΟ ΜΕΣΟΧΡΟΝΟ

